

anno 2023/III

Verbale della seduta del Consiglio di Dipartimento del 27 febbraio 2023

Il giorno 27 febbraio duemilaventitré, alle ore 11.30, si svolge la riunione del Consiglio di Dipartimento in modalità mista (presenziale in Sala "Ignazio Ambrogio" e telematica mediante la piattaforma Microsoft Teams), ai sensi dell'art. 2 co.1 del *Regolamento di Ateneo per lo svolgimento delle adunanze telematiche degli organi collegiali*, emanato con D.R. 31 marzo 2020.

Presidente: il Direttore, prof. Giorgio de Marchis. Segretario verbalizzante: dott.ssa Sabina Truini.

Oltre al Direttore, fanno parte del Consiglio di Dipartimento 83 consiglieri, ossia 14 PO, 31 PA, 23 RU, 7 ST, 4 TA, 2 CEL.

(Omissis)

L'ordine del Giorno della seduta odierna è il seguente:

1. Approvazione verbale Consiglio di Dipartimento del 31 gennaio 2023
2. Comunicazioni del Direttore
3. Budget 2023
4. Autorizzazioni di spesa
5. Convenzioni, Accordi e Centri
6. Incarichi e collaborazioni
7. Bandi incarichi di didattica a.a.2022-2023
8. Didattica
9. Orientamento, Tutorato e Terza Missione (OTTM)
10. Ricerca
11. Autorizzazione uso Logo
12. Relazioni congedo per attività di studio e ricerca
13. Relazioni triennali dell'attività di ricerca e didattica
14. Varie ed eventuali

Il Presidente dà inizio alla seduta del Consiglio di Dipartimento, dopo aver constatato la presenza del numero legale.

1. Approvazione verbale Consiglio di Dipartimento del 31 gennaio 2023

Il Consiglio approva all'unanimità il verbale del Consiglio di Dipartimento del 31 gennaio 2023.

2. Comunicazioni

(Omissis)

3. Budget 2023

Il Presidente comunica al Consiglio che il CdA nella seduta del 31.1.2023 ha deliberato la ripartizione del budget dei 13 Dipartimenti per l'esercizio 2023: il Budget complessivo assegnato al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture straniere per l'anno 2023 è pari ad €. 222.122,50.

Il Presidente, inoltre, informa il Consiglio che il CdA, nella medesima seduta, in deroga alla regola prevista di esclusione del riporto automatico di disponibilità da un anno ai successivi, ha consentito la programmazione biennale delle sole spese relative ad attività di ricerca.

(Omissis)

Dopo ampia e approfondita discussione, il Consiglio unanime approva seduta stante la previsione del Budget per l'anno 2023.

4. Autorizzazioni di Spesa

Tace.

5. Convenzioni, Accordi, Centri

Protocollo di Intesa tra il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere e il Comune di Ravello.

Il Presidente, con il parere favorevole della Giunta, sottopone all'approvazione del Consiglio il Protocollo di Intesa tra il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere e il Comune di Ravello, relativo alla promozione delle culture sonore internazionali attraverso eventi volti a favorire una ricezione inclusiva basata sulla valorizzazione dei patrimoni linguistico/musicali e sul dialogo tra le arti. Il Consiglio unanime approva il Protocollo di Intesa, individuando la Prof.ssa Maddalena Pennacchia quale referente scientifico del Progetto (Omissis).

6. Incarichi e collaborazioni

Il Presidente comunica che la Commissione nominata dal Consiglio di Dipartimento nella seduta del 31 gennaio 2023 si è riunita per esaminare le domande pervenute del bando per una collaborazione occasionale, di cui è referente il Prof. Gian Luigi De Rosa, per trascrizione e analisi dati provenienti da video-presentazioni scientifiche di parlato accademico divulgativo e semidivulgativo web-mediated nell'ambito del progetto di ricerca "I-FALA Luso-Brazilian Film Dialogues as a resource for L1 & L2 Learning" e per il quale la ricognizione interna ha dato esito negativo. Dà quindi lettura dei candidati proposti come vincitori dalla relativa Commissione:

Esiti Bando collaborazione occasionale codice selezione: *I-FALA Luso-Brazilian Film Dialogues*

Prestazione richiesta	Docente Proponente	Durata max	periodo	Vincitore
Trascrizione e analisi dati provenienti da video-presentazioni scientifiche di parlato accademico divulgativo e semidivulgativo web-mediated. Tali video saranno del genere Intervista o Academic Talk	Gian Luigi De Rosa	30 gg.	dal 5 aprile 2023 al 7 giugno 2023	Nara Yoko Aramaqui

Il Consiglio unanime approva seduta stante.

Il Presidente comunica che la Commissione nominata dal Consiglio di Dipartimento nella seduta del 31 gennaio 2023 si è riunita per esaminare le domande pervenute del bando per una collaborazione occasionale, di cui è referente la Prof.ssa Elisabetta Bonvino, per coadiuvare la docente referente del progetto nella creazione di materiali plurilingui secondo la metodologia EuRom5, nonché collaborare all'implementazione e rinnovo del sito nell'ambito del progetto di ricerca *Intercomprensione* e per il quale la ricognizione interna ha dato esito negativo. Dà quindi lettura dei candidati proposti come vincitori dalla relativa Commissione:

Esiti Bando collaborazione occasionale codice selezione: *Progetto Intercomprensione*

Prestazione richiesta	Docente Proponente	Durata max	periodo	Vincitore
Coadiuvare la docente referente del progetto nella creazione di materiali plurilingui secondo la metodologia EuRom5, e collaborare all'implementazione e rinnovo del sito	Elisabetta Bonvino	30 gg.	dal 8 marzo 2023 al 10 maggio 2023	Ciccarelli Rossana

Il Consiglio unanime approva seduta stante.

Il Presidente, a integrazione di quanto approvato nella seduta del Consiglio del Dipartimento del 22 novembre scorso, informa il Consiglio che, per motivate esigenze, legate al Progetto di Ricerca PRIN 2017 ("IMPAQTS: Implicit Manipulation in Politics – Quantitatively Assessing the Tendentiousness of Speeches"), coordinato dal Prof. Lombardi

Vallauri, si rende necessaria una ricognizione interna volta a verificare l'eventuale possibilità di utilizzare risorse interne all'Ateneo fino a 16 collaborazioni da svolgersi a titolo gratuito.

Qualora l'esito della ricognizione dovesse essere negativo, si procederà ad emanare idoneo bando per la tale prestazione d'opera occasionale, i cui costi graveranno sui Fondi del PRIN 2017 VALLAURI per un importo massimo di 45.000,00 € lordo ente. Viene altresì proposta la Commissione esaminatrice composta dai proff. E. Lombardi Vallauri, M. Frascarelli e D. Cerbasi.

Il Consiglio unanime approva seduta stante.

7. Bandi incarichi di didattica a.a. 2022-2023

Il Presidente comunica che le Commissioni nominata dal Consiglio di Dipartimento nella seduta del 22 novembre 2022 e rinnovata nel Consiglio del 31 gennaio 2023 (Russo e Didattica delle Lingue Moderne), si sono riunite per esaminare le domande del bando n. 8/2023, per assegnare incarichi di insegnamento per il II semestre a.a. 2022-2023.

Per i profili banditi, a seguito dell'esito negativo della ricognizione interna, a ratifica il Presidente dà lettura dei candidati proposti come vincitori dalle relative Commissioni:

n.	Insegnamento	CdS	S.S.D.	CFU ore didattica	Periodo	Vincitore
1	Laboratorio analisi del testo e traduzione (russo)	L11	L-LIN/21	3 CFU ore 18	dal 01/03/2023 al 31/05/2023	Agnese Accattoli
2	Analisi e traduzione del testo letterario e filmico russo	LM37	L-LIN/21	6 CFU ore 36	dal 01/03/2023 al 31/05/2023	Sara Gargano
3	Lingua e Traduzione Russa II	L11	L-LIN/21	6 CFU ore 36	dal 01/03/2023 al 31/05/2023	Agnese Accattoli
4	Didattica delle lingue moderne	LM37	L-LIN/02	6 CFU ore 36	dal 01/03/2023 al 31/05/2023	Rossana Ciccarelli

8. Didattica

Il Presidente passa la parola alla Prof.ssa F. Leonetti, che illustra le pratiche didattiche relative ai Corsi di laurea L11 e LM 37.

La Prof.ssa F. Leonetti illustra al Consiglio le modifiche alla "Gestione delle prove di accesso A.A. 2023/2024" (Omissis). Il Consiglio unanime approva.

a) Pratiche didattiche relative al Corso di Laurea Triennale L11 ed al Corso di Laurea Magistrale LM37

(Omissis)

Offerta formativa 2023/2024

La Prof.ssa Leonetti informa in Consiglio che sono stati inoltrati alle Aree i template per l'Offerta formativa 2023/2024, da restituire alla Segreteria Didattica entro il prossimo 6 marzo 2023.

Proposte attivazione Altre Attività

La Prof.ssa Leonetti comunica che per il corrente anno è pervenuta anche la richiesta di rinnovo per la seguente attività altra:

docente proponente	Attività altra	Cfu attr.ti	Destinatari
VELLUCCI S.	On- Stage! N.B. rinnovo	6	studenti anglisti e americanisti LM-37, studenti 3° anno L11

Il Consiglio unanime approva

Modifiche appelli estivi

La Prof.ssa Leonetti comunica che a seguito della segnalazione posta dai potenziali laureandi della LM37, circa la sovrapposizione fra LT INGLESE e LT SPAGNOLA sul primo appello estivo, l'unico a disposizione dei laureandi per terminare gli esami entro la scadenza del 12/06 per gli adempimenti finali, verificata la disponibilità dell'Area gli appelli estivi di LT INGLESE sono così aggiornati 07/06 + 21/06 + 03/07.

Progetto legalità

La Prof.ssa Leonetti - sentita la Prof.ssa Nanni, referente del Dipartimento di Lingue per il Progetto in questione presenta la proposta della Prof.ssa Paola Perucchini, Direttrice del Dipartimento di Scienze della Formazione e Responsabile del progetto medesimo, di riconoscere 3 CFU per le attività complessive previste da ogni singola area tematica (cinque) considerando che, per favorire la trasversalità/interdisciplinarietà, sono previste forme di verbalizzazione di almeno 1 CFU per ogni singola area o più aree. Le singole aree tematiche, secondo le modalità descritte sulla pagina web dedicata (cfr. sito web), rilasceranno ad ogni studente un certificato che attesta il numero dei CFU riconosciuti. La procedura proposta prevede che lo studente carichi sul sistema GOMP il certificato (istanza di riconoscimento CFU) e le Segreterie Didattiche/Area Studenti avvieranno/chiuderanno il processo di verbalizzazione dei CFU. Tuttavia, è in via di verifica con l'Area Sistemi Informativi, la possibilità di automatizzare questo processo di verbalizzazione.

Per quanto riguarda lo specifico del Dipartimento di Lingue, la proposta è quella di far valere la partecipazione alle Attività dell'Area Tematica 2, oltre che di altre Aree Tematiche, per il raggiungimento di 6 CFU, corrispondenti al numero di cfu delle Attività altre presenti nei nostri percorsi formativi. Ciò perché la partecipazione a tutte le attività di ogni singola area tematica e il superamento della valutazione finale, consente di acquisire 3 CFU. Ma è anche possibile acquisire, secondo l'articolazione delle attività di ogni Area, un numero di CFU inferiori (es. 1, 2). Ciò per favorire la trasversalità dei temi affrontati e l'interdisciplinarietà del progetto.

Raggiunti così i 6 cfu, per la loro acquisizione in carriera sarà possibile avvalersi delle modalità di verbalizzazione già in uso presso il Dipartimento di Lingue, per le AD 20710136 etc. tramite la verbalizzazione elettronica della piattaforma GOMP.

In tale processo sarà fondamentale che la Segreteria Didattica riceva gli attestati idoneativi sui cfu conseguiti presso altre Aree Tematiche.

Ogni Area Tematica si avvale di studenti Tutor. Per Lingue, la tutor è la studentessa Lombana Marino.

Il Presidente passa la parola alla Prof.ssa M. Frascarelli, che illustra le pratiche didattiche relative ai Corsi di laurea L12 e LM 38.

La Prof.ssa M. Frascarelli illustra al Consiglio le modifiche alla "Gestione delle prove di accesso A.A. 2023/2024" (Omissis).

Il Consiglio unanime approva.

b) Pratiche didattiche relative al Corso di Laurea triennale in Lingue e Mediazione Culturale (L12) e corso di Laurea Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale (LM38)

Linee guida per la didattica in presenza.

La Prof.ssa M. Frascarelli comunica al Consiglio che la seduta del 22.02.23 il Senato Accademico ha sostanzialmente riconfermato le misure già adottate nel primo semestre. Si ricorda dunque agli studenti che i principi che ispirano il documento sono principalmente:

- rientrare in completa presenza e riportare gli studenti in aula;
- sfruttare e valorizzare le strumentazioni e i materiali già elaborati nel corso del periodo in cui si è svolta la didattica a distanza;
- rendere la didattica inclusiva e partecipata.

La didattica asincrona o l'uso di materiale didattico multimediale in risposta alle seguenti esigenze:

- studentesse e studenti con fragilità prolungata o permanente, la cui impossibilità a raggiungere le sedi di Ateneo sia attestata da certificazione medica;
- laddove consentito dalle autorità competenti, studentesse e studenti soggetti a misure restrittive della libertà personale;
- studentesse e studenti con fragilità socio-economica (ad esempio gli studenti idonei ma non beneficiari dell'assegnazione di residenze universitarie) debitamente attestata;
- studentesse e studenti appartenenti alle categorie individuate dall'art. 39 e 40 del Regolamento Carriera a.a. 2022-2023 (con documentazione che certifichi tale condizione);

La richiesta va inviata all'Ufficio competente di Ateneo, che la inoltrerà al docente per la valutazione. Tutte le informazioni sono disponibili in dettaglio sul Portale dello Studente.

Salto d'appello

La Prof.ssa M. Frascarelli comunica al Consiglio che, in linea con la L11/LM37, anche nel CdS della L12/LM38 sono pervenute numerosi "appelli" affinché il Direttore richieda nelle sedi centrali di ripristinare il salto d'appello di cui all'art. 14, comma 7 secondo periodo del Regolamento didattico di Ateneo attualmente derogato per via della emergenza pandemica, ormai superata (come implicito dal ritorno in presenza sancito dallo stesso Ateneo).

Revisione dei Regolamenti e Modalità di accesso

La Prof.ssa M. Frascarelli riferisce al Consiglio che la CD L12/LM38 ha concluso la revisione dei Regolamenti e sta ora procedendo ad una rilettura complessiva finale per procedere alla revisione su formato Word, secondo le indicazioni fornite dal CUN per l'Offerta Formativa e approvate dal Senato Accademico: bozze in formato Word, barrando il testo da cancellare e mettendo in grassetto il testo da introdurre, entrambi evidenziati in giallo.

Per quanto riguarda l'ammissione alla LM38, dopo aver consultato i docenti referenti delle diverse aree linguistiche, si è convenuto che la competenza del livello C1 nella comprensione scritta di entrambe le lingue (ora richiesto per l'ammissione, in luogo del B2 previsto fino allo scorso anno), se non attestata nel Regolamento della Triennale, sarà verificata dai docenti interessati mediante "un colloquio e/o una prova scritta".

Questa verifica si terrà per tutte le lingue all'interno di due finestre temporali, immediatamente successive alle due scadenze previste nel Bando Rettorale per l'iscrizione alla LM38.

Offerta formativa 2023/2024

La Prof.ssa M. Frascarelli riferisce al Consiglio che sono stati inoltrati alle Aree i template per l'Offerta formativa 2023/2024, da restituire alla Segreteria Didattica entro il prossimo 10 marzo 2023.

Modifiche appelli estivi

La CD L12/LM38, dopo aver verificato ogni eventuale sovrapposizione con altri esami, approva i seguenti anticipi

- appelli Lingua e Letteratura Cinese, Per sopraggiunti impegni della prof.ssa Rosa Lombardi (invitata presso l'Università di Palermo);
- Esame di Letteratura Cinese seconda annualità LM dal 6 giugno al 29 maggio 2023;
- Esame di Lingua Cinese prima annualità LM dal 6 giugno al 26 maggio 2023;
- Appelli Filologia germanica 1 e Filologia germanica 2 B, Per sopraggiunti impegni del prof. Paolo Vaciago (corso EMlex presso l'università di Budapest), viene posticipato da martedì 6 a mercoledì 7 giugno 2023.

Istanze Modifica Eccezionale Piano di Studi

(Omissis)

9. Orientamento, Tutorato e Terza Missione (OTTM)

Assegno tutorato

Il Dott. L. Fabiani comunica al Consiglio che si sono concluse le procedure per l'assegnazione di un assegno di tutorato (da 180 ore) a favore degli studenti detenuti, con l'individuazione del vincitore, Simone Gattulli (Omissis).

Il Consiglio unanime approva.

Calendario dei Seminari di orientamento al Lavoro

Il Dott. L. Fabiani informa il Consiglio che è stato aggiornato il Calendario dei Seminari di orientamento al Lavoro per il CdL L11; si aggiunge un incontro con il dott. G. Mori (Carocci Editore) in data 31 marzo, presso l'Aula A, dalle ore 17.00 alle 19.00.

Linee Guida Tutorato

Il Dott. L. Fabiani comunica al Consiglio che sono state elaborate, in sinergia con le Segreterie amministrative e didattiche, delle "Linee guida" per l'impiego dei tutor di tipo B e la corretta gestione delle relative pratiche (il documento è allegato alla presente e-mail, per ogni buon uso). In Giunta si vorrebbe brevemente discutere sulle modalità di diffusione del documento.

(Omissis).

10. Ricerca

Assegnazione fondi ricerca - anno 2023. Il Presidente ricorda che nella seduta del 31 gennaio u.s. il Consiglio, nell'attesa di ricevere l'assegnazione del budget 2023, aveva approvato la proposta di assegnazione dei punteggi che la Commissione Ricerca, coordinata dalla prof.ssa S. Zanotti, ha presentato, in base ai consueti criteri di premialità adottati dal Dipartimento.

Il Presidente ricorda inoltre la proposta della Commissione Ricerca di istituire, in via del tutto eccezionale, per l'anno 2023 un ulteriore contributo forfettario, da attribuire al personale docente e ricercatore che abbia inserito in IRIS almeno un prodotto della ricerca negli ultimi 3 anni (2020, 2021 e 2022). Il Presidente sottolinea che tale modalità di finanziamento forfettaria integra e non sostituisce la consueta distribuzione su base premiale.

Il Presidente, avuto già il parere favorevole della Giunta, sottopone quindi al Consiglio per l'approvazione la proposta di distribuzione dei fondi ricerca per l'anno 2023

(Omissis)

Il Consiglio approva all'unanimità e seduta stante la proposta di distribuzione dei fondi ricerca per l'anno 2023.

Finanziamento attività editoriali. Il Presidente, riprendendo quanto già anticipato nelle comunicazioni in merito all'assegnazione dei fondi di Ateneo per le attività editoriali, segnala che nel 2022 il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture straniere ha usufruito di circa 30.000 euro del finanziamento d'Ateneo per le attività editoriali, pari a 2/3 del contributo assegnato al Dipartimento.

Il contributo assegnato al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere per l'anno 2023 è di euro 47.871,58. Tale contributo ha una validità annuale e non è prorogabile. Al fine di garantire un'equa distribuzione delle risorse, il Presidente segnala che potranno usufruire di tali fondi i docenti e i ricercatori che non hanno usufruito del contributo nel 2022. Nel mese di luglio sarà, comunque, realizzata una ricognizione sullo stato delle pubblicazioni in preparazione. Al fine di scongiurare residui inutilizzati e qualora vi siano risorse sufficienti, dal 1° ottobre e fino a esaurimento fondi si aprirà una finestra in cui potranno richiedere il contributo alla pubblicazione anche quanti ne hanno già usufruito nel 2022.

Il Presidente infine ricorda ai consiglieri i criteri definiti dalla Commissione Ricerca per la valutazione delle richieste di finanziamento nel CD del 27.04.2022, che, come indicato nella delibera, restano validi anche per l'anno 2023:

- a. Carattere di scientificità delle pubblicazioni;
- b. Sono privilegiate le pubblicazioni in Open Access;
- c. Possono presentare richieste di finanziamento assegnisti e docenti del Dipartimento; saranno dunque privilegiate le pubblicazioni che abbiano una ricaduta sulla performance del Dipartimento;
- d. Al fine di garantire un'equa distribuzione delle risorse, si stabilisce un massimo di una pubblicazione per ciascun/a richiedente. Qualora le risorse disponibili lo consentano, sarà possibile accogliere più di una richiesta di finanziamento per ciascun/a docente. Qualora le richieste pervenute eccedano il budget stanziato, si opterà per modalità di co-finanziamento;
- e. Possono essere ammesse al finanziamento le sole pubblicazioni per le quali sia possibile rispettare le tempistiche previste (contratto di edizione e manoscritto approvato entro novembre 2022).

Il Consiglio unanime approva.

11. Autorizzazione uso Logo

Il Presidente illustra le seguenti richieste, già accolte dalla Commissione Ricerca allegate al presente verbale (Omissis). Il Consiglio, per quanto di propria competenza tenuto conto del Regolamento di Ateneo "Uso del Logo", dà parere favorevole alle richieste.

12. Relazioni congedo per attività di studio e ricerca

Relazione congedo Prof.ssa Maria Paola Guarducci. Il Presidente illustra inoltre la relazione presentata dalla Prof.ssa M. P. Guarducci in seguito al periodo di congedo per motivi di studio e ricerca scientifica effettuato dal 01/01/2022 al 31/12/2022 (Omissis). Il Consiglio prende atto.

13. Relazioni triennali dell'attività di ricerca e didattica

Il Consiglio, dopo averle esaminate, approva all'unanimità le relazioni triennali dell'attività di ricerca e didattica dei seguenti docenti (Omissis).

Docente	Relazioni
DE ROSA	01/01/2020 - 01/01/2023

14. Varie ed eventuali

Tace.

La seduta termina alle ore 12.50
(Omissis)

Il Segretario
(dott.ssa Sabina Truini)

Il Presidente
(prof. Giorgio de Marchis)